

# E6 - The Time to Choose

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(This is incomplete since the names are blank on the source file. Feel free to edit them in. Dialogue is left as is.)

**[00:02]** ---

Causes of death are many and varied.  
Old age, suicide, illness...

**[00:08]** ---

But the cause of death that scares  
the most people in this day and age...

**[00:17]** ---

...is death by fire.

**[00:28]** ---

What is that pillar of ice?

**[00:32]** ---

What exactly is happening?

**[00:36]** ---

It's scary!

**[00:39]** ---

You're the first person to ever  
deal any damage to me.

**[00:43]** ---

I'm gonna lay another one on you!

**[00:55]** ---

Charon,

**[00:56]** ---

it's time.

**[00:57]** ---

The fires are out and the Fire Force  
can move around freely now.

**[01:01]** ---

Just bring the Fifth Pillar with you.

**[01:10]** ---

We're withdrawing.

**[01:11]** ---

See you later! Adieu, Plasma Boy!

**[01:14]** ---

Hold it!

**[01:20]** ---

She used magnetism to  
brake her descent on the way down?

**[01:25]** ---

Hold it!

**[01:27]** ---

The Special Fire Force is taking  
that girl into protective custody!

**[01:29]** ---

Your name is Inca, right? If you use  
your power, you can slip out of those!

**[01:34]** ---

Come over to me!

**[03:07]** ---

"Episode 6:  
The Time to Choose"

**[03:12]** ---

I've already figured out your tactic  
in going after my counters.

**[03:16]** ---

I won't fall for that trick again.

**[03:18]** ---

What are you planning to do  
in your situation now?

**[03:23]** ---

He's right. Now that he  
knows how I'm attacking,

**[03:26]** ---

if I just charge in at him blindly,  
I'll be playing right into his hands.

**[03:30]** ---

I have to take Inca and  
get her out of here somehow.

**[03:33]** ---

Charon-*sama*, Haumea-*sama*'s  
brainwaves toward us

**[03:36]** ---

telling us to get going  
aren't letting up. Let's go!

**[03:39]** ---

Inca! What are you waiting  
for! Come over here!

**[03:43]** ---

Use your power to get loose!

**[03:48]** ---

With a wave of my finger, I can make flames.

**[03:51]** ---

By tracing those lines,

I could even cause explosions.

**[03:55]** ---

But right now, I don't see any.

**[03:58]** ---

Which means that right now,  
I won't be producing any flames.

**[04:04]** ---

I'm sure my ability must  
let me see visions of the future.

**[04:11]** ---

It feels really weird  
deciding what to do now,

**[04:14]** ---

when I already know the future outcome,  
but I'm sure I don't see anything.

**[04:20]** ---

Which means that I'm going to go with  
these iffy guys without any resistance.

**[04:28]** ---

My brother was also  
kidnapped by these people,

**[04:30]** ---

and had his life turned upside down!

**[04:32]** ---

You're not with them, Inca!

**[04:34]** ---

That won't help. Persuade all you want,  
but I can see how I'll end up.

**[04:39]** ---

I'll be revealed to be the Fireground Thief,  
and lose my freedom, right?

**[04:44]** ---

I'm going to be apprehended  
by either one or the other.

**[04:51]** ---

I get it. If I take your hand,

**[04:54]** ---

there are crimes that I'm  
going to have to answer for,

**[04:57]** ---

but I'll still have a life  
of safety waiting for me.

**[05:06]** ---

On the other hand, if I go  
with these guys, my future will be...

**[05:16]** ---

Take me away.

**[05:17]** ---

Hey!

**[05:18]** ---

♪ Danger, danger. ♪

**[05:20]** ---

Going with them seems like  
the more dangerous play.

**[05:23]** ---

You gotta be kidding me!  
Take a look at this town!

**[05:27]** ---

This is what those White-Clad  
did so they could catch you!

**[05:32]** ---

There are people who wanted to  
live longer, but couldn't be saved!

**[05:36]** ---

And yet you're voluntarily  
letting it go to waste!

**[05:41]** ---

What do you take your life for?!

**[05:42]** ---

You think I care about that?!

**[05:45]** ---

Doesn't matter to me  
what happens to anyone else!

**[05:47]** ---

It's my life! It doesn't  
belong to anyone else!

**[05:49]** ---

Don't you compare it to the  
worthless lives of those around me!

**[05:52]** ---

It's *my* life! I don't consider this a waste!

**[05:55]** ---

How is it a waste?! This is why I enjoy  
the thrill of exposing myself to danger!

**[05:59]** ---

To feel the joy of life  
out of the fear of losing it!

**[06:10]** ---

I don't care how much  
other human debris might croak,

**[06:13]** ---

I am going to preserve my own life.

**[06:16]** ---

It's just like you say,

Mr. Fire Soldier. Life is precious.

**[06:33]** ---

Let's go, Charon.

Show me a good time, all right?

**[06:41]** ---

You're taking me too damn lightly.

**[06:46]** ---

Wait right there!

**[06:47]** ---

I am going to kill you!

**[06:53]** ---

That's far better than having you  
protect me, or take me into custody.

**[06:57]** ---

In that case, by all means, come for me.

**[07:00]** ---

I'll be waiting for you.

**[07:02]** ---

Wait...

**[07:11]** ---

Is that what Inca would rather do?

**[07:15]** ---

Does Sho prefer staying  
with the White-Clad, too?

**[07:22]** ---

No, that can't be true!

**[07:31]** ---

Took you long enough.

**[07:34]** ---

So you're the Fifth Pillar, Inca Kasugatani?

**[07:39]** ---

Who is this?

**[07:41]** ---

Yikes. Looks like I could  
short out just by touching her.

**[07:45]** ---

We're getting out of here, now.

**[07:51]** ---

Hold it!

**[07:57]** ---

Panda!

**[07:59]** ---

How dare you kill my bro!  
You let Boss Inca go!

**[08:03]** ---

Boss Inca, hurry and come back over here!

**[08:06]** ---

Charon...

**[08:07]** ---

Yeah, I'm on it.

**[08:16]** ---

I can see it, so I have no choice.

**[08:19]** ---

This isn't my decision.

**[08:23]** ---

It's just how... "fate" would have it.

**[08:28]** ---

Not me.

**[08:55]** ---

Inca! Inca!

**[09:04]** ---

Come on,

**[09:05]** ---

let's get going.

**[09:27]** ---

Did we... make it?

**[09:30]** ---

It looks like the White-Clad  
people have retreated.

**[09:36]** ---

Yeah, and just like that,  
the fires are under control, too.

**[09:44]** ---

Stop!

**[09:46]** ---

All right, just set her down right there.

**[09:50]** ---

Are you all right, Shinra?

**[09:52]** ---

Yes, sir.

**[09:54]** ---

But the Fifth Pillar has been  
taken away by the Evangelist's men.

**[09:58]** ---

I am terribly sorry.

**[10:01]** ---

Haumea said that there were  
eight people who possessed Adolla Bursts.

**[10:08]** ---

Eight Pillars... plus the Evangelist.

**[10:13]** ---

We don't know a thing.

**[10:16]** ---

We have too little information, and we

don't know what their whole objective is.

**[10:22]** ---

As long as we're in the dark,

**[10:23]** ---

we'll always be behind the curve,  
just like we always have been.

**[10:27]** ---

I'd like to investigate more,  
to find out exactly what they're after.

**[10:32]** ---

You're right. We need to find  
some clues about Adolla Bursts.

**[10:37]** ---

It's becoming clear what we need to do.

**[10:39]** ---

Also, Arthur and Shinra,  
you both did a good job out there today.

**[10:46]** ---

Good, doesn't look like  
there are any problems.

**[10:49]** ---

Guys! We're ready! Hop on in!

**[10:53]** ---

Yeah, all right!

**[10:59]** ---

Thank you!

**[11:02]** ---

--Thank you!  
--Thank you very much!

**[11:04]** ---

--Thanks for your hard work!  
--We're all safe now, thanks to you!

**[11:06]** ---

Thank you so much!

**[11:08]** ---

--Thank you!  
--You saved us!

**[11:13]** ---

Captain Hague from the 4th said that  
he thought he'd saved so many people,

**[11:20]** ---

but in fact, there were so many lives  
that he *couldn't* save.

**[11:27]** ---

And I was so pleased, too,

**[11:30]** ---

the first time I heard their praise...

**[11:40]** ---

Even if there had been no Evangelist,

**[11:43]** ---

could I have saved Inca, in any real sense?

**[11:56]** ---

"Special Fire Station 4"

**[12:00]** ---

Reporting in, sir. The casualties  
from yesterday's fire...

**[12:03]** ---

...were 19 dead, 58 injured.

**[12:07]** ---

We counted 134 buildings lost to the fire.

**[12:10]** ---

Also, the number of Infernals  
that were put to rest came to 39.

**[12:18]** ---

I'm glad the casualties were  
kept as low as they were,

**[12:20]** ---

compared to the Great Fire two years ago.

**[12:24]** ---

Still, it pains me that the 4th's assistance  
came as slow as it did.

**[12:32]** ---

"Special Fire Grand Cathedral 1"

**[12:33]** ---

I understand that the 8th is  
already taking anti-Evangelist action.

**[12:38]** ---

That sounds like Obi, all right.

**[12:40]** ---

Unlike the 1st, with our Holy Sol Temple  
discipline tying our hands,

**[12:44]** ---

they don't seem to have  
any hardheaded cardinals over there.

**[12:49]** ---

I'm going to pretend I didn't hear that.

**[12:55]** ---

Is the 1st going to work with them?

**[12:58]** ---

Karim appears to have been  
sneaking over to the 8th already,

**[13:01]** ---

and Tamaki is there, too,  
under the pretext of being suspended.

**[13:04]** ---

I don't think we can do any more.

**[13:08]** ---

Were all of the fires the other day  
started by artificial means?

**[13:13]** ---

Yeah. The same group responsible  
for your arm and Rekka.

**[13:20]** ---

I didn't get to pay them back for that.

**[13:24]** ---

My right arm is like a trial  
bestowed upon me by God.

**[13:28]** ---

So don't get too worked up.  
Even without my right arm,

**[13:32]** ---

I don't have any trouble doing things,  
except for tenting my hands.

**[13:36]** ---

Besides...

**[13:38]** ---

Return to the great flame of fire.

**[13:40]** ---

--*Látom.*

--*Látom.*

**[13:42]** ---

...you're here to help me with that.

**[13:44]** ---

Don't make me do that!

**[13:45]** ---

I already feel responsible!

**[13:47]** ---

"Special Fire Base 2"

**[13:47]** ---

Oh! It's burning! It's burning!

**[13:50]** ---

Captain Honda, are you saying that  
arrangements for the imperial garrison

**[13:54]** ---

are being provided by the 2nd?

**[13:56]** ---

It will make things easier for  
the 2nd to make the arrangements,

**[13:59]** ---

given our close ties with the military.

**[14:01]** ---

"Takeru"

**[14:01]** ---

Besides, we have a rookie here  
who's from the peninsula.

**[14:05]** ---

Have him help them out.

**[14:27]** ---

Whoo, I haven't performed  
ablutions in a long time.

**[14:30]** ---

You're doing well.

**[14:31]** ---

Oh, no, *you* are.

**[14:33]** ---

You're the only sister here at the 8th, Iris.

**[14:37]** ---

There's no telling when you'll  
need another sister again,

**[14:40]** ---

so I need to keep myself pure at all times,  
so I can be of help to the 8th.

**[14:46]** ---

Nya!

**[14:49]** ---

Whoa, I can see right through that.

**[14:52]** ---

Nya! Screw you!

**[14:56]** ---

*Látom.*

**[14:57]** ---

Not at all.

**[15:00]** ---

So you're going?

**[15:02]** ---

Mm-hmm. I'm going to go  
see it with my own eyes.

**[15:05]** ---

But wow, am I ever busy. I'm at a loss  
as to what I should take with me.

**[15:12]** ---

I'd like to go with you,  
but the checkpoints are pretty strict.

**[15:17]** ---

You should have become a Fire Soldier, Joker.

**[15:25]** ---

Not a bad idea.

**[15:28]** ---

I worked with Captain Hibana of the 5th,  
and we made an educated guess.

**[15:32]** ---

I'm actually going to go there  
and see for myself.

**[15:38]** ---

I turned over my data.

**[15:41]** ---

I do hope they find some  
lead on Adolla Bursts,

**[15:45]** ---

but as a scientist,  
I'd like to go along with them.

**[15:48]** ---

I hate that in my position  
as captain, I can't do so.

**[15:55]** ---

We're going to be carrying out  
a joint operation with the other companies.

**[16:01]** ---

The 8th will be sending four of its crewmen.

**[16:04]** ---

That will be you four.

**[16:06]** ---

A joint operation? What are we doing?

**[16:09]** ---

I need you to conduct an investigation  
into the Evangelist and Adolla Bursts.

**[16:13]** ---

The White-Clad are gathering  
what they call the Eight Pillars,

**[16:16]** ---

who each carry an Adolla Burst.

**[16:19]** ---

There are those, like Shinra and his brother,  
who are already known,

**[16:26]** ---

but, like Inca the other day,

**[16:28]** ---

it is also conceivable that  
new ones will come about.

**[16:31]** ---

Currently, we have identified four  
of them--Shinra, Sho, Inca, and Haumea.

**[16:38]** ---

The purpose for the Evangelist's people

**[16:40]** ---

to gather the Eight Pillars  
and their Adolla Bursts...

**[16:44]** ---

...is to once again trigger the  
Great Cataclysm from 250 years ago.

**[17:00]** ---

It was a disaster whose effects were so great,  
they ended up redrawing the world's maps.

**[17:05]** ---

I don't know why they want  
to have that happen again,

**[17:08]** ---

but we have to prevent it, whatever it takes.

**[17:11]** ---

There's too much we don't know  
about what happened

**[17:14]** ---

during the Great Cataclysm of the past.

**[17:16]** ---

The way things stand,  
we are always a step behind

**[17:19]** ---

when it comes to safeguarding  
Adolla-Burst-bearing Pillars.

**[17:21]** ---

Which is why we are forming a research team

**[17:23]** ---

and investigating the  
Great Cataclysm of the past.

**[17:27]** ---

Incidentally, I've already narrowed down  
the point we're investigating.

**[17:32]** ---

Where are we going, sir?

**[17:34]** ---

To a place of yet-unknown terrain,  
and an unknown ecology.

**[17:39]** ---

A place that's seriously unknown.

**[17:45]** ---

That place is the Chinese Peninsula!

**[17:48]** ---

Outside the Tokyo Empire.

**[17:50]** ---

"Operation Chinese Landing"

**[17:57]** ---

The sea!

**[18:01]** ---

We're about to leave Tokyo!  
I wonder what the outside world is like.

**[18:18]** ---

We're going to go aboard that  
and cross the ocean!

**[18:21]** ---

Kusakabe! Fall in!

**[18:24]** ---

Sorry, sorry!

**[18:28]** ---

Is everyone here? I'm taking roll call.

**[18:31]** ---

"4th, Second Class"  
"Team Leader"  
"Ogun Montgomery"

**[18:31]** ---

"2nd, Second Class"  
"Navigator"  
"Takeru Noto"

**[18:32]** ---

"8th, Second Class"  
"Escort (Knight)"  
"Arthur Boyle"

**[18:33]** ---

"8th, Second Class"  
"Escort (Hero)"  
"Shinra Kusakabe"

**[18:34]** ---

"8th, Second Class"  
"Sister, Prayers"  
"Tamaki Kotatsu"

**[18:35]** ---

"8th, Science Officer"  
"Investigation"  
"Viktor Licht"

**[18:36]** ---

"4th, Lieutenant"  
"Commander"  
"Purt Co Pan"

**[18:38]** ---

The seven of us will be  
carrying out this mission.

**[18:42]** ---

As you know, the purpose  
of this investigation

**[18:44]** ---

is to find clues about  
the Evangelist and Adolla Bursts.

**[18:49]** ---

And then, when we do,  
we, the Special Fire Force, will...

**[18:56]** ---

No, you have to say  
the important part out loud, sir.

**[19:00]** ---

All right, take care.

**[19:02]** ---

Most of them are former students of mine  
from the Training Academy,

**[19:06]** ---

so there won't be any problems.

**[19:10]** ---

Crewman Kotatsu...

**[19:12]** ---

Juggernaut, your family lives  
on the Chinese Peninsula, right?

**[19:16]** ---

Mm-hmm. I come from  
one of the potato farms there.

**[19:20]** ---

That's why I was assigned to be the guide.

**[19:23]** ---

But I've never been to the area  
where our destination is,

**[19:27]** ---

so honestly, I'm not too sure about this.

**[19:29]** ---

You'll do fine. We're counting on you.

**[19:34]** ---

So this is what it's like inside.

**[19:37]** ---

Huh? These are our potatoes!

**[19:38]** ---

"Noto Farms Potatoes"

**[19:40]** ---

You can grow potatoes even in a wasteland?

**[19:44]** ---

Mm-hmm, that's right.

**[19:46]** ---

Potatoes are plants that can produce  
a high yield even in harsh soil.

**[19:50]** ---

Oh, yeah?

**[19:51]** ---

The green skin and buds have solanine  
and chaconine, which are poisonous,

**[19:55]** ---

so you need to watch out for those,

**[19:57]** ---

but they're rich in nutrients  
and vitamin C, your B-complexes,

**[19:59]** ---

--Peek...  
--potassium and dietary fiber,  
so they're very healthy!

**[20:03]** ---

You don't say...

**[20:04]** ---

You can get about 15 grams of the starch  
that potato starch is made from

**[20:07]** ---

out of around 100 grams of potatoes.

**[20:09]** ---

If you're counting calories,  
it's only 76 of those.

**[20:11]** ---

You can burn that off  
with 30 minutes of walking.

**[20:13]** ---

Also, the potato plant's  
flowers are really pretty.

**[20:16]** ---

--They can be white, or light purple,  
--Sneak, sneak, sneak...

**[20:18]** ---

--and just looking at them can  
make you really happy, you know?  
--Sneak, sneak, sneak...

**[20:20]** ---

Sure can.

**[20:21]** ---

Oh, and another thing,  
did you know that potatoes are actually--

**[20:24]** ---

You startled me!

**[20:26]** ---

What are you doing down here?  
We're about to shove off.

**[20:29]** ---

They said we were free to use

the ship's cabins until we arrive.

**[20:32]** ---

Sensei will--I mean, I will go  
pay my respects to the captain.

**[20:37]** ---

Go inform the others.

**[20:39]** ---

--Roger.  
--Roger.

**[20:42]** ---

Do you think we can go up on deck?

**[20:44]** ---

It's under Imperial Armed Forces control,

**[20:46]** ---

so if we scamper around too much,  
we might make nuisances of ourselves,

**[20:51]** ---

but let's head up there once we depart.

**[21:09]** ---

Make sure you do what  
Lieutenant Pan tells you to do!

**[21:13]** ---

--Yes, sir!  
--Yes, sir!

**[21:15]** ---

--Here we go!  
--Here we go!

**[21:26]** ---

We're about to go outside of Tokyo!

**[21:42]** ---

Whoa, awesome! We're surrounded by ocean!

**[21:47]** ---

What's that?

**[21:49]** ---

An undersea volcano, I'll bet.

**[21:51]** ---

An undersea volcano?

**[21:55]** ---

It must have been formed in  
the Great Cataclysm 250 years ago.

**[22:00]** ---

The Great Cataclysm...

**[22:03]** ---

This investigation is going to look into  
what happened in the Great Cataclysm.

**[22:23]** ---

"To be continued"

**[23:56]** ---

"*Fire Force*, Season 2"

**[23:59]** ---

"Next time"

**[24:02]** ---

On a new mission, they leave the Tokyo Empire for the Chinese Peninsula.

**[24:07]** ---

There, they run into mysterious creatures in unknown territory.

**[24:10]** ---

Aw, I wish I could have gone, too.

**[24:13]** ---

Whoa, holy crap! I can see it now!

**[24:17]** ---

"Episode 7"

"Road to the Oasis"

**[24:17]** ---

Next time on *Fire Force*, Season 2, episode 7, "Road to the Oasis."

**[24:23]** ---

Return to the great flame of fire. *Látom*.

**[24:28]** ---

**[24:30]** ---

---

Revision #1

Created 2024-01-01 18:58:41 UTC by whimsee

Updated 2024-01-01 18:58:42 UTC by whimsee